

Thomas Parent (Hg.)

Montanrevier

**Bilder aus dem Ruhrgebiet
und aus Oberschlesien**

Thomas Parent (Red.)

Okręg górniczy

**Obrazy z Zagłębia Ruhry
i z Górnego Śląska**

**Fotografien von Martin Holtappels,
Piotr Muschalik, Thomas Stachelhaus**

**Ansichtskarten aus dem Archiv
des LWL-Industriemuseums**

**Textbeiträge von Klaus Tenfelde
und Thomas Parent**

**Fotografie: Martin Holtappels,
Piotr Muschalik, Thomas Stachelhaus**

Pocztówki: Archiwum LWL-Industriemuseum

**Autorzy artykułów: Klaus Tenfelde
i Thomas Parent**

6	Zum Geleit <i>Dr. Wolfgang Kirsch</i> Direktor des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe (LWL)	7	Przedmowa <i>Dr. Wolfgang Kirsch</i> Dyrektor Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL)
9	Grußwort <i>Małgorzata Mańka-Szulik</i> Präsidentin der Stadt Zabrze	9	Wprowadzenie <i>Małgorzata Mańka-Szulik</i> Prezydent Miasta Zabrze
11	<i>Thomas Parent</i> Montanrevier Zur Geschichte des Ruhrgebiets und Oberschlesiens im Industriezeitalter	15	<i>Thomas Parent</i> Okręg górniczy i hutniczy O historii industrializacji Zagłębia Ruhry i Górnego Śląska
20	Historische Ansichtskarten 24 Aus vorindustrieller Zeit 26 Industrialisierung 28 Steinkohlenzechen aus dem 19. Jahrhundert 30 Untertage 32 Tagesanlagen aus dem 20. Jahrhundert 34 Hochöfen und Walzwerke 36 »Wohlfahrtseinrichtungen« 38 Industrielle Stadtlandschaft 40 Prachtstraßen 42 Transport und Verkehr 44 Seelsorge, Bildung, Kultur 46 Ruhrpolen	22	Historyczne pocztówki 24 Przed industrializacją 26 Industrializacja 28 Kopalnie węgla kamiennego z XIX-go wieku 30 Pod ziemią 32 Obiekty naziemne z XX-go wieku 34 Wielkie piece hutnicze i walcownie 36 Obiekty opieki społecznej 38 Panorama przemysłowa 40 Ulice i Aleje 42 Transport i komunikacja 44 Duszpasterstwo, nauka, kultura 46 Polacy w Zagłębiu Ruhry
49	<i>Klaus Tenfelde</i> Stadt- und Sozialgeschichte im Vergleich: Oberschlesien und das Ruhrgebiet im 20. Jahrhundert	56	<i>Klaus Tenfelde</i> Historia miasta i historia społeczna w porównaniu: Górny Śląsk i Zagłębie Ruhry w XX wieku
64	Fotodokumentation Aufnahmen von <i>Martin Holtappels</i> , <i>Piotr Muschalik</i> , <i>Thomas Stachelhaus</i>	66	Dokumentacja fotograficzna Zdjęcia: <i>Martin Holtappels</i> , <i>Piotr Muschalik</i> , <i>Thomas Stachelhaus</i>
125	Literatur	125	Literatura
127	Autorenverzeichnis	127	Wykaz autorów
128	Abbildungsnachweis	128	Źródła ilustracji